IRAGARKIA

2018ko maiatzaren 30eko Udalbatza Osoak, beste batzuen artean, honako akordioak onartu zituen:

LEHENA.- Azkoitiko udalak udalerri honetan alokairua sustatzeko laguntzak izapidetzeko Azkoitia Lantzen S.A.rekin, ondoko baldintzen arabera, dagokion hitzarmena onartzea honako hizpaketak jasotzen dituena:

"**LEHENA.-** Hitzarmen honek, udalerri honetan alokairua sustatzeko Azkoitiko udalak onarturiko laguntzak izapidetzeko Azkoitia Lantzen S.A. eta Udalaren harremanak arautuko ditu

BIGARRENA.- Hitzarmen honen bitartez, alderdiek ondoko zereginak beteko dituzte:

Azkoitia Lantzen S.A. ondoko zeregin hauek beteko ditu:

1. Azkoitiko udalaren Herritarren Arreta-Bulegotik zuzenduriko eskaerak eta beraiei dagokien dokumentazioa jaso eta sailkatuko ditu.

2. Deialdi eta Oinarri Arautzaileetan xedaturiko dokumentazioa aurkeztu den ala ez egiaztatuko du, eta beharrezkoa den kasuan, dokumentazioa osatzeko 10 eguneko epea emango dio eskatzaileari.

ANUNCIO

El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 30 de mayo de 2018, entre otros, aprobó los siguientes acuerdos:

PRIMERO.- Aprobación del correspondiente convenio entre el Ayuntamiento de Azkoitia y Azkoitia Lantzen SA, para la tramitación de ayudas de fomento del alquiler en dicho municipio, de acuerdo con las siguientes condiciones y estipulaciones:

"**PRIMERO.-** El presente convenio regulará la relación entre Azkoitia Lantzen S.A. y el Ayuntamiento de Azkoitia para la tramitación ayudas de fomento del alquiler en este municipio, aprobadas por dicho Ayuntamiento.

SEGUNDO.- Mediante el presente convenio, las partes cumplirán las siguientes obligaciones:

Serán obligaciones de Azkoitia Lantzen S.A.:

1. Recopilar y clasificar las solicitudes y su correspondiente documentación recibidas en la oficina de atención ciudadana del ayuntamiento de Azkoitia.

2. Comprobar si se ha presentado la documentación exigida en la convocatoria y las bases reguladoras. En caso de ser necesario, ofrecerá un plazo de 10 días al/a la solicitante para complementar dicha documentación.

3. Jasotako eskaerak dagokion Udal Zerbitzura bideratuko ditu, izapidearen arabera, dokumentazioa edota txostena eskatuz.

4. Tramite hauek amaitzen direnean, dagokion ebazpen-proposamena erredaktatuko du, eta Udal Idazkaritzara igorriko du.

5. Behin eskuduntza duen udal organoak eskatutako laguntzari buruzko ebazpena hartuz gero, interesatuari jakinaraziko dio.

6. Halaber, udal baltzuak, dirulaguntzak izapidetu eta espedientea tramitatzeko beharrezkoak diren gainontzeko zereginak burutuko ditu.

Azkoitiako Udalak ondoko zereginak beteko ditu:

1.- Azkoitia Lantzen S.A.ri ahalik eta eperik motzenean pasako dio sarrera erregistroaren bitartez jasotako eskaera eta dokumentazioa.

2.- Azkoitia Lantzen S.A-k eskatutako txosten teknikoak egingo dituzte Udaleko sailek 10 laneguneko epean.

3.- Egokitzat jotzen duenean, Azkoitia Lantzen S.A.-k egindako proposamenaren araberako ebazpena emango du.

4.- Azkoitia Lantzen, S.A.ri esleitu zaizkion egitekoen egikaritzan sortutako zalantzak argituko

3. Tramitar las solicitudes al servicio municipal correspondiente, y solicitar documentación o un informe, según el tipo de tramitación.

4. Una vez hayan concluido estos trámites, redactará una propuesta de resolución y la enviará a la Secretaría Municipal.

5. Una vez que el órgano municipal competente haya emitido resolución sobre la ayuda solicitada, ésta será comunicada al/a la interesado/a.

6. Asimismo, la corporación municipal se encargará de realizar el resto de tareas necesarias para la tramitación de las ayudas y del expediente.

Serán obligaciones del Ayuntamiento de Azkoitia:

1.- Hacer llegar las solicitudes y la documentación recibidas en el registro de entrada a Azkoitia Lantzen S.A. en la mayor brevedad posible.

2.- Redactar los informes técnicos solicitados por Azkoitia Lantzen S.A en un plazo de 10 días hábiles.

3.- Cuando lo considere oportuno, emitirá resolución de acuerdo con la propuesta realizada por Azkoitia Lantzen S.A.

4.- Realizará las aclaraciones necesarias sobre dudas que hayan surgido en torno a la ejecución de las obligaciones asignadas a

dizkio, eta aholkularitza teknikoa eta juridikoa emango dio bere egitekoak behar den bezala burutu ditzan.

HIRUGARRENA.- Azkoitia Lantzen S.A.k ezingo ditu burutu funtzio publikoari dagozkion zereginak, edota udal zerbitzuei dagozkienak, alegia, txostenak egin, erabakiak hartu edota ziurtagiriak luzatu.

LAUGARRENA.-Hitzarmen honek ez du eragingo pertsonal berriaren kontratazioa udal baltzuan.

BOSGARRENA.- Hitzarmen honen iraupena urtebetekoa izango da, erabakitzen den biharamunetik kontatzen hasita.

SEIGARRENA.- Hitzarmen honek ez dakar ez eskumenaren titulartasuna, ez eskumen horretaz baliatzeko funtsezko elementuak lagatzea; horrelakoetan, Azkoitiko Udalaren ardura izango da egintza edo erabaki juridiko guztiak hartzea.

ZAZPIGARRENA.- Hitzarmen honen jarraipena eta interpretazioa aurrera eramateko bitariko batzordea sortuko da, alderdietako edozeinek hala eskatuz gero. Bitariko Batzordea osatuko dute Azkoitiako Udaleko bi kidek eta Azkoitia Lantzen S.A.ko administrazio kontseiluko bi kidek.

Azkoitia Lantzen, S.A.. Asimismo, proporcionará asesoramiento técnico y jurídico para que este último realice sus obligaciones de forma satisfactoria.

TERCERO.- Azkoitia Lantzen S.A. no podrá desempeñar las tareas correspondientes a la función pública o a servicios municipales; es decir, no será su competencia la redacción de informes, la aprobación de resoluciones o la emisión de certificados.

CUARTO.- El presente convenio no provocará contratación de nuevo personal en la corporación municipal.

QUINTO.- La duración del presente convenio será de un año, a contar desde el día siguiente a su aprobación.

SEXTO.- El presente acuerdo no supone la cesión de la titularidad de la competencia ni de los elementos para su empleo; en estos casos, será competencia del Ayuntamiento de Azkoitia la toma de todas las decisiones jurídicas o la aprobación de todas las acciones jurídicas necesarias.

SÉPTIMO.- En caso de que cualesquiera de las partes lo solicite, se procederá a la creación de una comisión mixta para el seguimiento y la interpretación del presente convenio. La Comisión Mixta estará compuesta por dos miembros del Ayuntamiento de Azkoitia y de dos miembros del consejo de

ZORTZIGARRENA.- Hitzarmen honen suntsiarazpena eta honen efektuak erregulatuko dira 40/2015 Legearen 51 eta hurrengo artikuluen arabera."

administración de Azkoitia Lantzen S.A.

OCTAVO.- La resolución del presente acuerdo y sus efectos serán regulados de acuerdo con lo establecido en el artículo 51 y siguientes de la Ley 40/2015."

BIGARRENA.- Alkate-Lehendakariari, ahalmena ematea hitzarmena izenpetzeko.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau Azkoitia Lantzen S.A.ri jakinaraztea, eta hitzarmena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta *Gipuzkoa Irekia*n argitaratzea.

SEGUNDO.- Otorgar poder al alcalde-presidente para formalizar este convenio.

TERCERO.- Comunicar la presente resolución a Azkoitia Lantzen S.A. y proceder a la publicación del convenio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el portal *Gipuzkoa Irekia.*

Azkoitian, 2018ko ekainaren 8an
ALKATEAK,